

好客臺中



發行人：劉宏基 總編輯：林增富 發行單位：臺中市政府客家事務委員會 地址：42007臺中市豐原區陽明街36號
 電話：04-22289111 傳真：04-25260735 網站：www.hakka.taichung.gov.tw TCCGPN：1002702025



客家委員會贊助

廣告

重拾客家本色 以客家人為榮

臺中市客委會第三屆委員就職 市長林佳龍親頒聘書



▲市長林佳龍、客委會主委劉宏基與全體新任委員合影。

臺中市政府客家事務委員會第三屆委員會成立大會於104年3月26日召開，市府聘任委員共有22位，由市長林佳龍親自頒發聘書宣布正式就職。

市長林佳龍表示，本府第三屆客家事務委員會委員共有22位，其中有5位是連任委員，新聘任委員有17位，委員之遴選排除黨派之見，以社會人士中專業功能為遴聘考量，其中不乏學校教授、企業負責人、地方文史工作者、退休校長或長期從事客家文化保存推動工作者。

成立大會中，市長林佳龍致詞時表示，希望借重各位委員在各個領域之專長，為推動客家文化保存、傳承及發揚工作集思廣益，共同思考如

何結合客家文化建築及文化儀式，打造文化生活环境。市長林佳龍在會中也表示，在推動客家事務方面，應讓客家文化影響力擴及都會區，並利用學校系統加強客家文化扎根，期許客家文化融入臺中市多元文化如同彩虹般之美。

另一方面，最重要的是如何將隱居在都會市區叢林中，為了謀生而遺失客家母語的眾多客家鄉親們，能因為市府客家事務的推動，讓這些隱性客家人重拾客家本色，以身為客家人為榮，將是一項艱鉅的任務，如果有需要由市長職務來推動的工作，林市長表示，將一定全力來協助，一起為深化臺中文化城而努力。

臺中市政府客家事務委員會第三屆委員名冊

姓名	性別	經歷
胡幸枝	女	1.臺中市政府客家事務委員會第1、2屆委員。 2.臺中市客屬聯誼會創會會長
徐登志	女	1.客委會籌備委員第1、2、3屆委員。 2.臺中市政府客家事務委員會第1、2屆委員。
黃貴珠	女	1.臺中市大里區大里國小退休校長 2.臺中市政府客家事務委員會第1、2屆委員。
劉秀麗	女	母語新傳師
徐淑麗	女	1.靜宜大學觀光事業系助理教授 2.朝陽科大助理教授
徐麗紗	女	1.臺中教育大學音樂系教授，曾任系主任。 2.臺中市文化資產委員 3.客委會諮詢委員
王綉滿	女	東勢區上新里里長
黃芷寧	女	玉山高中教師
徐順良	男	1.臺中市大屯客家協會理事長 2.大里市客委會主任委員 3.臺中市政府客家事務委員會第1、2屆委員。
陳乙升	男	1.中央客委會委員及諮詢委員 2.臺中縣政府客委會主委 3.臺中市政府客家事務委員會第1、2屆委員。
陳炎正	男	臺中縣文化諮詢委員
劉第永	男	石岡區租佃委員、文史工作。
聞健	男	臺中光大及山線社區大學「客家傳統建築文化講師」
魏坤文	男	文史工作者
徐炳乾	男	白冷川社區總體營造促進會總幹事
林昌星	男	1.林勝工業股份有限公司董事長 2.東海扶輪社社長（2012、2013年）
李炫熙	男	玉山高中退休校長
張運財	男	臺中市石岡大埔客家民俗文化協會理事長
黃肇成	男	1.亞國機電有限公司總經理 2.臺中市客家文化協進會創會會長
張源逢	男	臺中縣山海屯客家協會創會會長、理事長。
吳長銀	男	1.臺中市牛罵頭文化協進會理事長 2.建興創藝有限公司執行長 3.臺中市政府市政顧問
江俊龍	男	1.中正大學中文系副教授 2.社團法人臺灣客家語文學會理事長

焦點話題

Special Report

- 臺中市客委會第三屆委員就職
- 客庄十二大節慶 臺中市2015新丁版節
- 「光熱客家·綠美客庄」104年全國客家日
- 臺中市2015客家桐花祭於東勢客家文化園區盛大舉行

推廣

客家挺青年 免費培訓創業

年輕人想創業嗎？客家委員會為協助對客家產業有興趣的青年創業（20歲至45歲），於全臺客庄分「臺3線」、「海線」、「中部」、「六堆」、「東部」5大區域辦理產業培訓及創業協助。培訓課程為期3個月共計162小時，全程免費，並有業師陪伴創業及協助申請創業貸款（最高新臺幣400萬元），詳細課程資訊請上「客家挺青年創業展風華」計畫網站<http://goo.gl/forms/4rBcrlB44q>查詢，祝您圓夢成功當頭家。





臺中市2015新丁板節

臺中市山城東勢地區年度盛事「2015東勢新丁板節」於104年3月4日至7日在東勢客家文化園區以及

▼日本國鳥取縣米子巨大萬燈振興會表演



東勢全區熱鬧展開，開幕式由客家委員會主任委員劉慶中及林副市長共同帶領與會貴賓切120斤超級大桃板、龜板，並為年度吉祥物（木雕羊）點睛及披掛綵帶，啓動2015新丁板節活動序幕。

新丁板節連續10年都有年度生肖吉祥物，已經成為新丁板節活動的精神象徵之一，是新丁板節的特色，今年的木雕羊創作，請到三義木雕師傅陳瑞騰雕刻，陳師傅擅長雕刻動物，栩栩如生，象徵「羊開大吉春」、「吉羊福又添」之意。

本次活動人氣最旺，達到最高潮的即是7日舉辦的「千人迎新丁遶街嘉年華」，日本國鳥取縣特地派米子巨大萬燈振興會來臺表演，參加踩街隊伍包括本市以及來自其他縣市的各社區組織、機關學校、民間團體等共1,600多人共同參與，各隊伍都費盡巧思裝扮自己盛裝登場，以求最顯眼奪目，一路上各宮廟陣頭也敲鑼打鼓，熱熱鬧鬧的進行踩街活動，在熱鬧鑼鼓聲中踩街，加上兩旁圍觀的民眾，把豐勢路擠得水洩不通，喜慶氣氛熱鬧非凡。



▲開幕式由副市長林陵三與客家委員會主委劉慶中共同主持

在文化街舉辦的「創意美學新丁板」比賽，由東勢與石岡區內30個社區媽媽教室參賽。社區媽媽們充分發揮創意，將米食與新丁板做多樣化的展現，並以年度輪值生肖為主題，今年為「羊」年，因此都以羊為主，再搭配其他農村意境，讓民眾大開眼界。

3月6日的活動重頭戲還有傳統鬪板比賽、客家優秀團隊表演及客家國樂饗宴、歡慶晚會等節目，晚會特別邀請綜藝天王董至成、星光才子—許仁杰等知名藝人熱情表演。

臺中市2015新丁板節系列活動於4月13日在豐原區德惠宮、萬順宮、南興宮以及石岡區慈雲宮等三山國王廟，以120斤新丁板慶讚三山國王壽誕祭典活動後畫下完美句點。

2015臺灣燈會在臺中HAKKA夜發光

2015臺灣燈會圓滿落幕，羊年燈會睽違12年再次於臺中市主辦，別具意義。

這次燈會十大主題燈區中，其中一區「族群融合（客家）燈區」，即以「在地」、「臺中」客家重點發展區的客家歷史文化為主軸，以「東勢匠寮文化」、「新丁板節」、「鯉魚伯公」及「東勢林業」為展覽主題，以花燈呈現客家的歷史

文化，並結合油桐樹、紙傘、花布、斗笠等客家特色，呈現客家生活的多樣化，獨特且精緻的客家風情。



▲主題花燈—客家婚俗·喜慶嫁娶



▲主題花燈—匠寮文化·巧聖仙師



▲主題花燈—做板謝神·鯉魚伯公

客委會與客家學院簽署合作備忘錄 建構官學合作平臺 共推客家學術研究發展

客家委員會為整合各個客家學術機構之研究成果，促成客家行政部門與大專院校間更緊密的連繫與溝通，104年3月4日由客委會主委劉慶中與國內三大客家研究重鎮—國立中央大學、交通大學及聯合大學簽署合作備忘錄，共同建構資源交換及政策倡議平臺，期為官學合作分工及客家政策制定奠下永續發展的基礎。

劉主委在致詞時表示，此一合作平

臺的建構可將各校客家學術研究成果匯集起來，除了讓不同研究者們分享文獻資料，更可透過官學合作模式進行相關研究成果的推廣、應用及典藏，將知識轉化為具體的行動，未來更可透過跨部會整合，讓客家學術研究發光發熱並邁向在地全球化，深化臺灣做為全球客家學術研究中心的地位。

劉主委更指出，客家政策的制定與擊劃同樣需要客家學術研究做為基礎，

透過客家語言、文化、政經及產業等研究，以及學術機構的回饋與建議，客家政策的制定更能貼近客家鄉親們的需求，讓客家事務的推動能永續發展。

合作備忘錄的簽署儀式由劉慶中主委、中央大學客家學院院長孫煒、交通大學客家文化學院院長張維安，及聯合大學客家研究學院院長晁瑞明共同簽署，未來將針對各校特色及研究專長進



▲劉慶中主委、中央大學客家學院院長孫煒、交通大學客家文化學院院長張維安，及聯合大學客家研究學院院長晁瑞明共同簽署合作備忘錄。

行領域分工，並就客家學術發展議題，定期召開聯繫會報，建立官學合作機制。出席的3位院長除了表達將持續推動客家學術研究外，也期許客家研究成果能更加廣泛應用，為推動臺灣成為全球客家學術研究中心努力。

好客臺中 雙月刊 第2版
客家風情
Hakka Amazing

預告

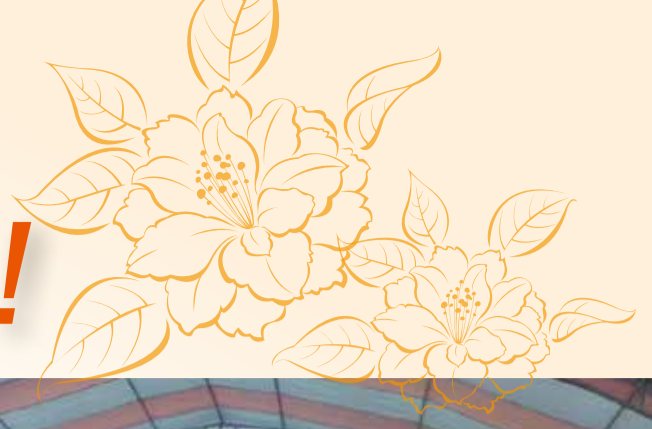
石岡土牛客家文化館9周年館慶

5月9日登場

臺中市政府客家事務委員會預定於104年5月9日（星期六）在臺中市石岡土牛客家文化館舉辦9周年館慶活動，活動內容包括館慶活動開幕式、客家優秀團隊歌舞表演及客家創意市集，歡迎市民鄉親共下體驗不一樣的客家文化活動。



「光熱客家·綠美客庄」104年全國客家日 臺中市29區遍地開花！



每年農曆正月20日為「客家天穿日」，也是政府明訂的「全國客家日」，林佳龍市長為提升客家文化能見度，讓更多市民認識「客家日」的文化傳承意義，特將此日定為「臺中客家日」，以減碳環保、客庄樂活及愛惜環境的精神，讓本市豐原區、東勢區、石岡區、新社區、和平區、外埔區、南區及北屯區等8行政區及29區57所學校共同歡慶天穿活動！

今年客家日活動主場於104年3月10日（星期二）在豐原區萬選居熱鬧登場，活動當天由豐原在地翁社濟勝醒獅團在氣勢磅礴的鼓聲表演中，活力十足地熱情迎接市長及貴賓蒞臨會場，林市長隨後並參加祭天祈福儀式，帶領民眾一同祈求國泰民安、風調雨順、五穀豐收、市運昌隆。

林市長接著以客家話：「大家好！佢係市長林佳龍，承蒙大家！恁仔細！勞瀝！」和現場民眾問好，博得滿堂彩！林市長於致詞時提到：「客家日為慢活、樂活及快活的日子，亦為城市的樂活日，客家文化為臺中很重要的文化內涵，未來將更重視客家文化，保留客家

文化資產並促其發揚光大」。

行政院中部辦公室副執行長施威全致詞時表示：「全世界有華人的地方就有客家人，客家是偉大的族群散佈在世界各地發光發熱，從中央到地方上下一體持續對客家文化研究、推廣及創新，讓臺灣成為全世界客家新原鄉，厚植文化底蘊並吸引各地客家人到臺灣觀光旅遊」。

市府客委會當天準備了傳統黑糖、喜洋洋紅豆、黃金蓮子、白玉薏仁及養生艾草等5種食材製成30台斤甜板，祭祀女媧娘娘，另聘請雕刻板模師傅精心打造吉祥圖騰襯印「全國客家日」字樣的板模，及600份的客家板供民眾體驗DIY，林市長、市府客委會劉主委及現場民眾紛紛捲起袖子體驗製作客家板，場面相當熱鬧。

此次活動邀請客庄在地具有客家特色的藝文表演團隊及客庄學校學童，以音樂及舞蹈表演呈現一場客家天穿音樂饗宴，萬興國樂團帶來天公落水、桃花開及客家本色等膾炙人口的客家國樂演奏；土牛國小同學們帶來



▲市長林佳龍、行政院中部辦公室副執行長施威全及臺中市政府客家事務委員會主委劉宏基等貴賓共同為「臺中市104年全國客家日」活動開幕。



▲市長林佳龍及臺中市政府客家事務委員會主委劉宏基共同DIY體驗客家板

精彩的「看花」客家相聲表演；活潑可愛的石岡國小及豐原幼兒園小朋友們神采奕奕、充滿熱情活力的在舞臺上又蹦又跳地賣力演出；木棉花合唱團抒情合唱「頭擺个你」，現場觀眾聽得如癡如醉。

今年全國客家日活動主軸為「光熱客家·綠美客庄」，市府客委會結合東勢林管處及豐原區清潔隊發送樹苗及環保愛地球舊物回收兌換宣導品活動，藉由今年的客家日活動，鼓勵全民共同響應天穿日的「減碳、環保、樂活」精神。



客家社團負責人座談會凝共識 共同發揚客家文化

臺中市政府客家事務委員會於104年3月18日邀集臺中市客家社團負責人及幹部，於石岡區圖書館召開「臺中市104年客家社團負責人座談會」會議。此次座談會上，市府客委會劉宏基主委感謝各社團負責人及幹部對客家事務的付出與文化的推廣，也表示將努力爭取更多經費，規劃辦理整建4年4條老街，成為移動的客家文化博物館；並包含辦理「客家真靚」活動、魯班巧聖仙師祭典、全國工藝比賽嘉年華、鯉魚伯公文化祭部分及客語示範幼兒園等，落實市長客家政見。

劉宏基主委提及，今年客家日活動，遍及多區，預定明年客家日活動將加倍擴大辦理，由今年8區舉辦擴大到16區，學校由57校增加至114校；其參與人次由今年的1萬5,000人次，將倍增至3萬人次以上，活動將愈辦愈精緻，讓鄉親更有感！

此次座談會有關社團在補助經費方面之提案，劉主委表示，將努力爭取預算，並放寬對社團辦理推展客家學術文化活動之補助，希望各社團能多加支持並參與客家文化活動的推廣，共同發揚客家文化。



▲主委劉宏基於座談會中致詞鼓勵

🍒 諺語大家讀 🍒

【嫁妹莫嫁竹頭背 毋係番薯就係豬菜】

註釋：嫁妹（女兒）莫嫁竹頭背（偏僻山區竹林後面的人家），毋係（不是）番薯（甘藷），就係豬菜（連藤蔓一起的甘藷葉，大多專供豬吃，故名）。意指舊時社會普遍貧窮，為了女兒幸福，怕她再過這種苦日子，多不願將自家女兒嫁到竹頭背後更窮困的山林去，因為遍布竹林樹林的山間生活，山多陡峭，人煙稀少，森林茂密，日未出就上山工作，日已落尚未休息，猶須拖著疲憊飢餓的身子，肩膀上所負擔者，不是兩籃滿滿的番薯，就是一肩的豬菜，回家路上，也不得安閒。呈現了舊時山區生活的辛苦，與對女兒終身幸福的期望，真是天下父母心，嗚嗚而望的赤子真純。

摘錄自客家委會網站哈客語言館客家諺語

🍒 客語小教室 🍒

客語：食飯前愛先洗手。 漢語：飯前要先洗手
大埔腔

shid \ pon \ cien'oi+ sen+ se^shiu^。

海陸腔

shid \ pon+ cien oi' sen \ se / shiu / 。

詔安腔

shiet pon cien \ oi^ sien'se^shiu^。

饒平腔

shed pon / cien oi \ sen'se \ shiu \ 。

四縣腔

siid fan qien'oi xien / se \ su \ 。

摘錄自客家委員會出版之「好客100句」一書

好客臺中 雙月刊 第3版

客家新貌
Hakka Story





5月3日璀璨登場

臺中市2015客家桐花祭

東勢客家文化園區盛大舉行

臺中市2015客家桐花祭活動今年度透過「中央籌劃、企業加盟、地方執行、社區營造」之合作模式，結合臺中市東勢區客庄自然景觀生態及產業，舉辦「臺中市2015客家桐花祭」，藉以實現「深耕文化、振興產業、帶動觀光、活化客庄」之目的。

今年特色除了結合當地產業、資源、美食，以帶動客庄周邊觀光及產業發展，活絡臺中市東勢區客庄及其周邊地方產業，並鼓勵民眾親近山林，接近自然生態，領略大自然的美好，促進本市市民身心發展，達成政府推行節能減碳的政策，同時並推廣客庄賞桐之旅。



104年臺中市 客語薪傳師綜合座談會

為落實客語薪傳制度，推動客語薪傳計畫，提升客家語言文化傳習之效能，市府客委會於104年2月10日在石岡區圖書館辦理「臺中市104年客語薪傳師綜合座談會」，是日共計71位客語薪傳師與會，此次會議除了感謝客語薪傳師協助推動客語扎根工作外，並彙集與會者在開班傳習、教學等面臨之問題與建議，以作為後續客語業務推動改進之參考。



▶市府客委會於2月10日在石岡區圖書館辦理「臺中市104年客語薪傳師綜合座談會」，本市薪傳師熱烈參與！

臺中市2015客家桐花祭活動流程表

時間：104年5月3日（星期日） 地點：東勢客家文化園區（臺中市東勢區中山路1號）

時間	活動項目	活動內容
09:00 09:30	桐花祭開幕式	由客家藝文表演團體暖場，並邀請長官貴賓致詞，為桐花祭活動揭開序幕。
09:00 15:00	「臺中市2015客家桐花祭—園區桐花樹下寫生比賽」	為增進親子互動關係，認識桐花之美，感受雪白桐花浪漫氛圍，活動規劃以東勢客家文化園區的建築、風景連結桐花景象，結合社區及學校舉辦桐花寫生比賽，鼓勵客家青年踴躍參賽，一同共襄盛舉，期望透過桐花寫生比賽，讓民眾及客家青年對客庄桐花及其意涵有更深一層的了解及認識，提升客家人文美學特色，陶冶身心，並推廣客庄賞桐之旅。
09:30 12:00	桐花客家藝文饗宴	邀請具有客家特色的藝文團隊及客庄學校子弟，進行與桐花意象相關的藝文表演，藉此活動推廣客家藝文活動，同時並促進客家藝文的保存及發揚。
09:00 17:00	桐花藝術特色商品及客庄農特產品展示	於活動會場展示客家特色商品、桐花意象藝術品及客庄農特產品，展現客家工藝及桐花意象系列商品的多樣性及豐富性，同時並帶動客庄產業發展。
09:00 17:00	桐花好書交換	於活動中規劃好書交換區，邀請東勢區圖書館將客家相關書籍提供予民眾交換，藉此活動推廣資源分享與再利用的惜福理念，分享閱讀資源，營造書香社會，帶動全民學習的精神。
14:00 17:00	桐花樹下音樂會	邀請本市客家優質樂團或歷屆桐花歌曲歌唱大賽得獎者，於東勢客家文化園區進行表演，現場並備有在地咖啡、茶點，讓民眾邊聆聽浪漫如詩的客家桐花樂章，享用東勢在地客庄生產之咖啡、茶葉，於桐花季節沐浴在客家音樂中，達到身心靈放鬆的目的。

104年度小學客家講古比賽

臺中市政府客家事務委員會為鼓勵本市小學學童對客語認同感，振興客家傳統文化，讓客語向下扎根，辦理104年度小學客家講古比賽活動，訂於5月13日（非客家重點發展區場次）假東區進德國小，及5月20日（客家重點發展區場次）假東勢區東勢國小舉行，計2場次比賽，歡迎各校踴躍參賽。



臺中市客家事務委員會 104年客語初級研習 開始受理報名!

臺中市政府客家事務委員會為傳承客語，提供客語學習環境，鼓勵想學習客語及對客語有興趣者，一同來學習客家話，今年度客語研習時間自104年4月25日至104年6月14日止，每週

六、日上午9時至12時，假臺中市孔廟研習教室及石岡區圖書館，開辦大埔腔、四縣腔及海陸腔三班初級課程，課程全程免費，即日起開始受理報名，招生名額有限，有意參加者請儘早報名，

實施計畫及報名表可至臺中市政府客家事務委員會網站<http://www.hakka.taichung.gov.tw>最新消息下載使用，歡迎邀約親朋好友一起報名參加喔！

好客臺中 雙月刊 第4版 繽紛客庄 Hakka Affair

104年性別主流化相關政策宣導— 性別主流化六大工具內涵

104年請託關說政策宣導

請託關說登錄查察作業要點及獎懲原則相關宣導資料已掛置於臺中市政府人事處網站（<http://www.personnel.taichung.gov.tw>）/ 便民服務 / 請託關說登錄查察專區項下，請下載參閱。

